



**SIE HABEN VIEL VOR.  
WIR HABEN ALLES DA.**

**UNSERE LIEBHERR-KRANE.**

# Turmdrehkran

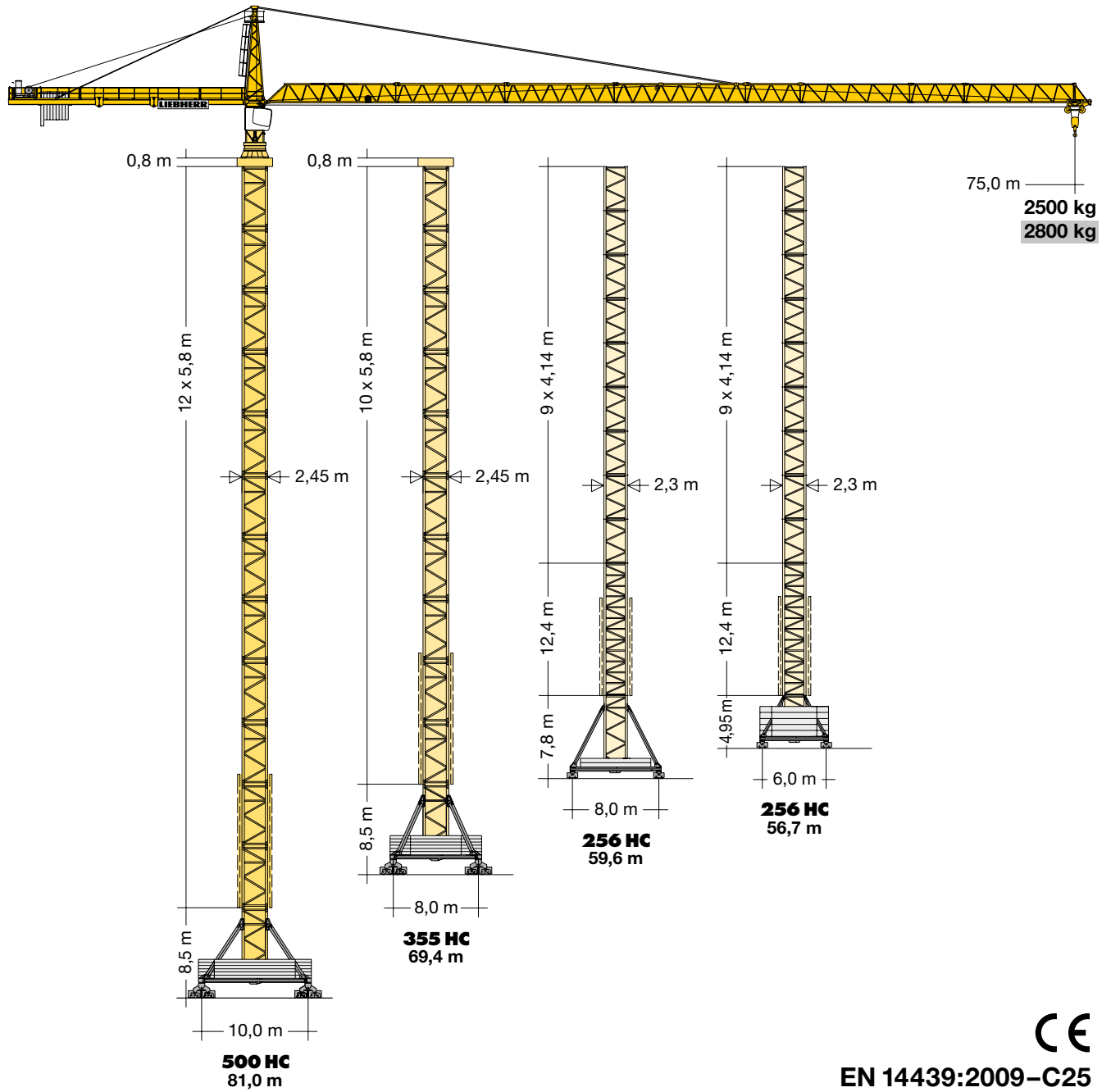
Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre / Grúa torre  
Guindaste de torre / Башенный поворотный кран

## 280 EC-H 12 FR.tronic®

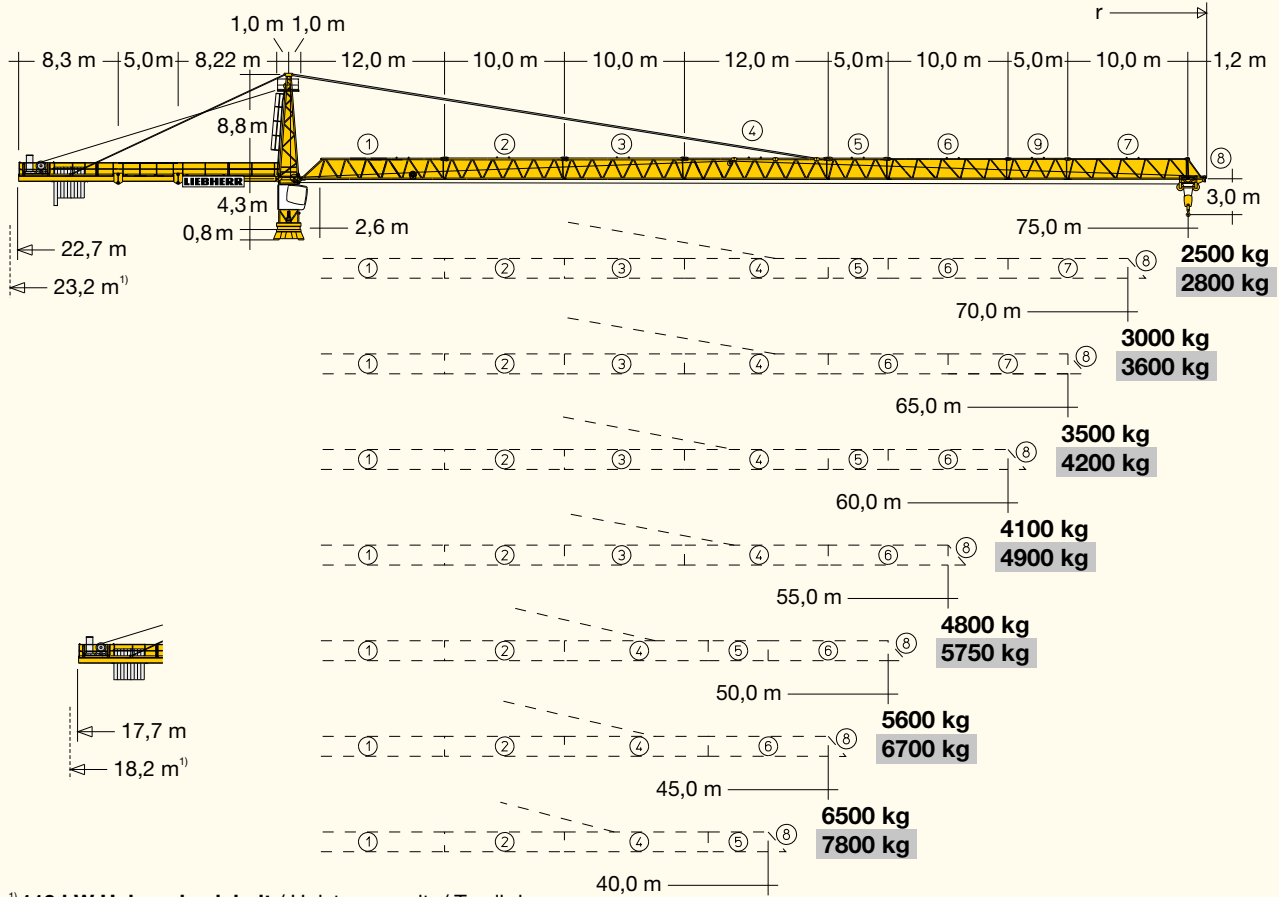
## 280 EC-H 12 Litronic®

280 EC-H 12 FR.tronic®  
280 EC-H 12 Litronic®

280 EC-H 16 FR.tronic®  
280 EC-H 16 Litronic®



# LIEBHERR



<sup>1)</sup> 110 kW Hubwerkseinheit / Hoist gear unit / Treuil de levage / Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório / Блок грузовой лебедки

7600 kg LM1  
9100 kg LM2

## Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento  
Altura bajo gancho / Altura de montagem / Высота подъема

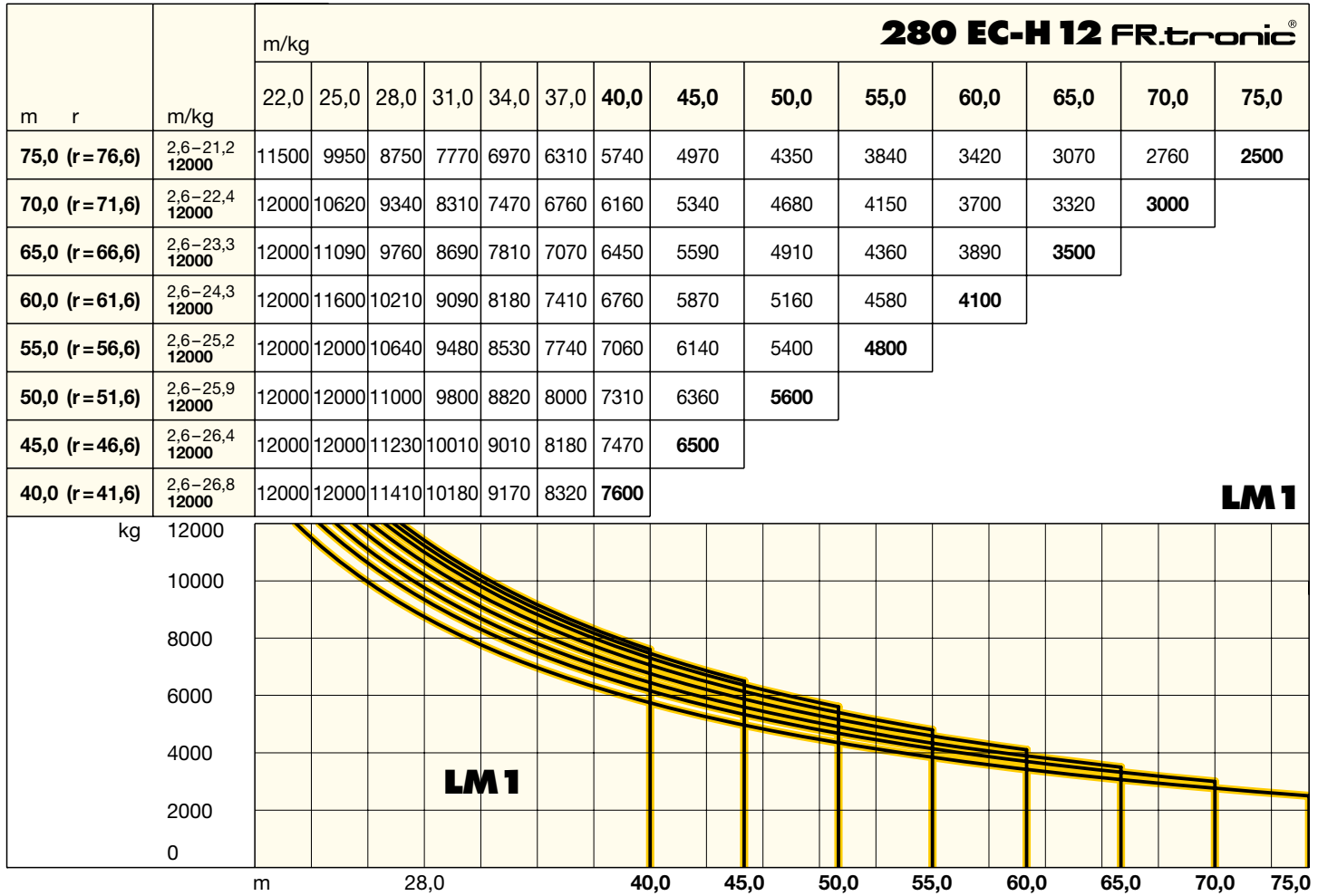
C 25	256 HC			355 HC			500 HC	
13	-	-	-	-	-	-	78,7*	-
12	-	-	-	-	-	-	72,9	81,0*
11	-	-	-	67,1*	-	-	67,1	75,2
10	-	-	-	61,3	69,4*	-	61,3	69,4
9	52,0**	56,7**	59,6**	55,5	63,6	55,5	55,5	63,6
8	47,9*	52,6*	55,5*	49,7	57,8	49,7	49,7	57,8
7	43,7	48,4*	51,3	43,9	52,0	43,9	43,9	52,0
6	39,6	44,3	47,2	38,1	46,2	38,1	38,1	46,2
5	35,4	40,1	43,0	32,3	40,4	32,3	32,3	40,4
4	31,3	36,0	38,9	26,5	34,6	26,5	26,5	34,6
3	27,2	31,9	34,8	20,7	28,8	20,7	20,7	28,8
2	23,0	27,7	30,6	14,9	23,0	14,9	14,9	23,0
1	18,9	23,6	26,5	9,1	17,2	9,1	9,1	17,2
0	14,7	19,4	22,3	3,3	11,4	3,3	3,3	11,4
	m			m			m	

\* \*\* LM 2 Nicht möglich. / Not possible. / Pas possible. / Non possibile. / No posible. / Nao é possível. / Не возможно.

Weitere Hubhöhen, Auslegerlängen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and jib lengths as well as climbing inside the building on request. / Autres hauteurs sous crochet et longueurs de flèche ainsi que hissage dans le bâtiment sur demande. / Ulteriori altezze gancho, lunghezze braccio così come telescopaggio all'interno dell'edificio: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores, otros alcances y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação, comprimentos de lança e subida no edifício: sob consulta. / Другие высоты подъема, длины стрелы и самоподъем в здании – по запросу.

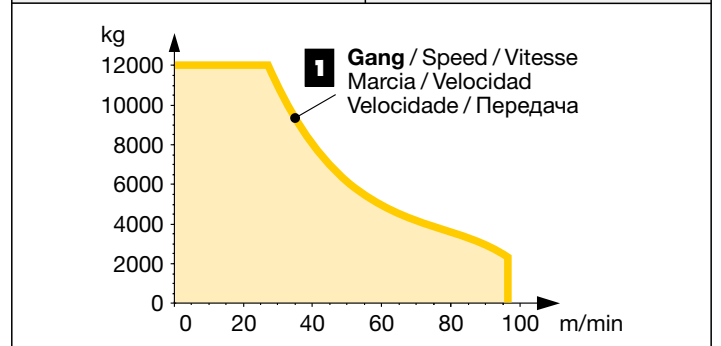
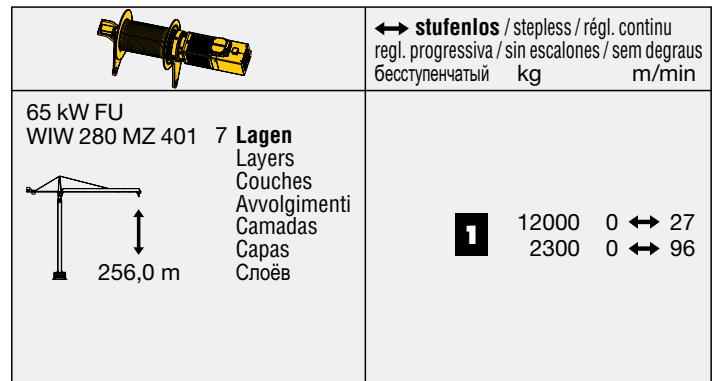
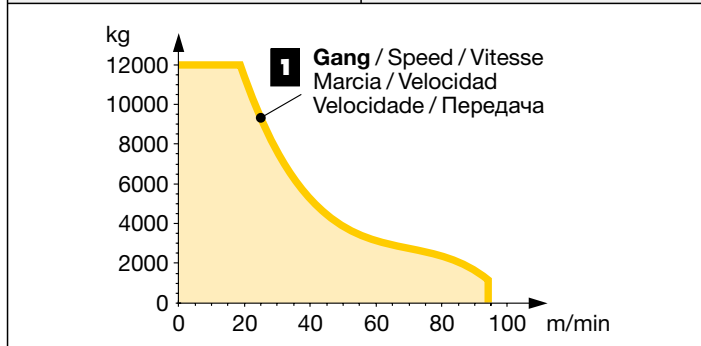
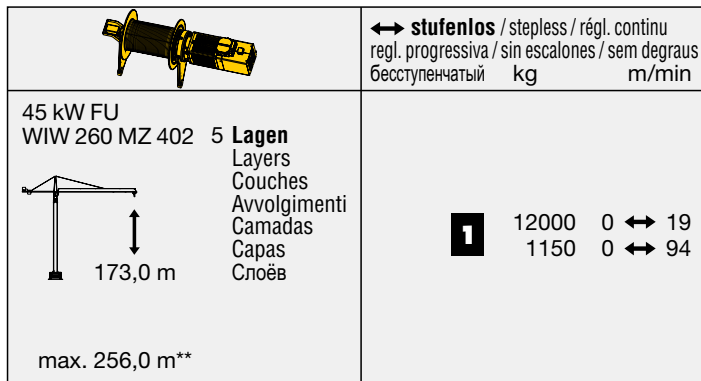
# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata  
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность



## Antriebe FR.tronic®/Litronic®

Driving units / Mécanismes d'entraînement  
Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы



\*\* Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung. / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo granchos superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

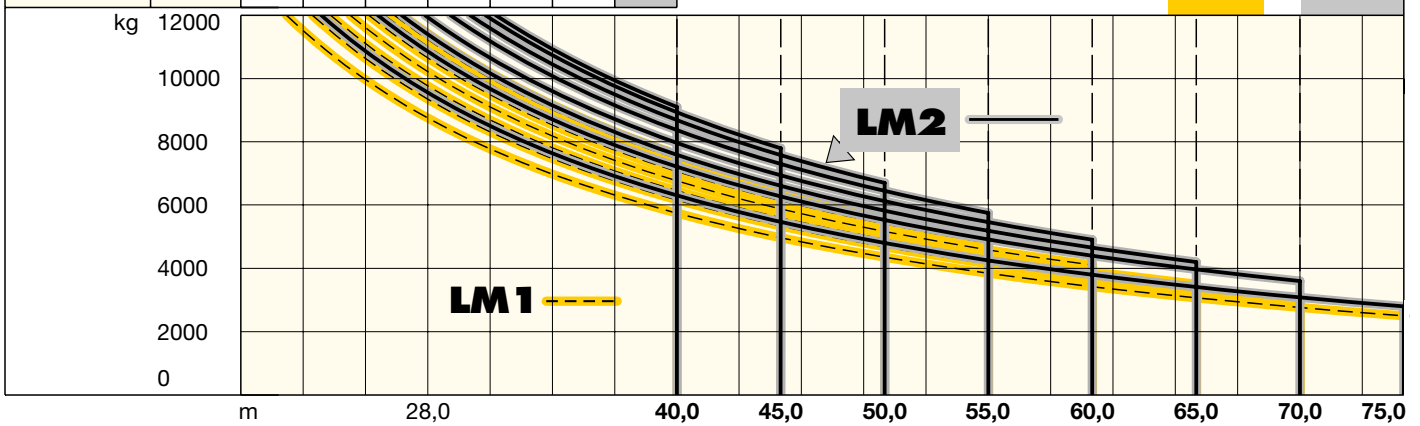
# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata  
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

## 280 EC-H 12 Litronic®

m	r	m/kg	m/kg												
			22,0	25,0	28,0	31,0	34,0	37,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0
75,0 (r=76,6)	2,6-22,9 12000	12000	10860	9560	8500	7640	6920	6310	5470	4800	4250	3800	3410	3090	2800
70,0 (r=71,6)	2,6-25,6 12000	12000	12000	10860	9680	8710	7900	7210	6270	5520	4910	4400	3970	3600	
65,0 (r=66,6)	2,6-26,7 12000	12000	12000	11400	10160	9150	8310	7590	6610	5820	5180	4650	4200		
60,0 (r=61,6)	2,6-27,9 12000	12000	12000	11940	10650	9600	8710	7970	6940	6120	5460	4900			
55,0 (r=56,6)	2,6-29,1 12000	12000	12000	12000	11180	10070	9150	8370	7300	6450	5750				
50,0 (r=51,6)	2,6-30,0 12000	12000	12000	12000	11590	10450	9500	8690	7580	6700					
45,0 (r=46,6)	2,6-30,8 12000	12000	12000	12000	11900	10740	9760	8930	7800						
40,0 (r=41,6)	2,6-31,3 12000	12000	12000	12000	12000	10930	9940	9100							

**LM1 + LM2**



## Antriebe FR.tronic®/Litronic®

Driving units / Mécanismes d'entraînement  
Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

**↔ stufenlos / stepless / régl. continu**  
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus  
бесступенчатый kg m/min

65 kW FU  
WIW 280 VZ 401 7 **Lagen**  
Layers  
Couches  
Avvolgimenti  
Camadas  
Capas  
Слоёв

256,0 m

<b>1</b>	12000	0 ↔ 27
	2300	0 ↔ 99
<b>2</b>	6600	0 ↔ 48
	650	0 ↔ 172

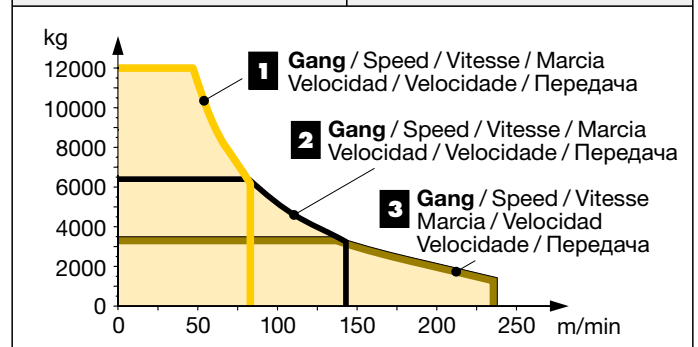
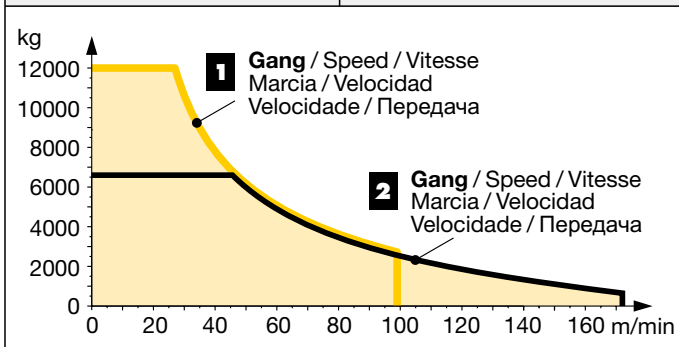
**↔ stufenlos / stepless / régl. continu**  
regl. progressiva / sin escalones / sem degraus  
бесступенчатый kg m/min

110 kW FU  
WIW 300 VZ 417 7 **Lagen**  
Layers  
Couches  
Avvolgimenti  
Camadas  
Capas  
Слоёв

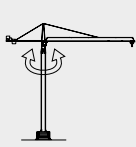
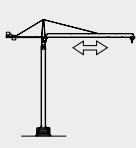

256,0 m

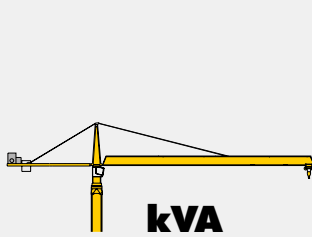
<b>1</b>	12000	0 ↔ 47
	5400	0 ↔ 83
<b>2</b>	6400	0 ↔ 82
	2800	0 ↔ 143
<b>3</b>	3500	0 ↔ 137
	1100	0 ↔ 238

max. 300,0 m\*\*



**LM2** Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen. / Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e características de funcionamento. / Нестандартные скорости и условия эксплуатации.

	0 ↔ 0,7 U/min sl./min tr./min	2 x 7,5 kW FU
	0 ↔ 110,0 m/min	7,5 kW FU
	25,0 m/min	4 x 7,5 kW 500 HC (550 HC) 4 x 5,5 kW 355 HC (390 HC) 2 x 7,5 kW 256 HC (290 HC)



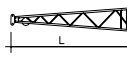



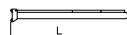



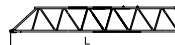

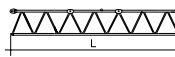







	<b>kVA</b>	45 kW FU 63,0	65 kW FU 86,0	65 kW FU 86,0	110 kW FU 128,0
--	------------	------------------	------------------	------------------	--------------------

**Litronic®: kVA reduzierbar bei zu geringer Netz-Anschlussleistung, siehe BAL.** / kVA can be reduced in case of too little power of the mains, see instruction manual. / kVA peut être réduit en cas de trop faible puissance du réseau, voir manuel d'instruction. / kVA riducibili in caso di potenza di rete ridotta (si veda manuale uso e manutenzione) / kVA variable para potencia de red demasiado pequeña, ver Manual de instrucciones. / kVA reduzível no caso de capacidade da rede elétrica muito baixa, ver manual de instruções. / Количество kVA может быть сокращено до минимальной общей потребляемой мощности, см. инструкцию по эксплуатации.

## Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli  
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesos di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: veja-se as instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

<b>Kranoberteil</b>		Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана	L (m)	B (m)	H (m)	kg*		
Pos. Item	Anz. Qty.	<b>Drehbühne</b> / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória / Поворотная платформа			5,49	2,74	2,80	10120
1	1							
2	1	<b>Turmspitze</b> / Tower head section / Porte-flèche / Testa porta-braccio / Cabeza de torre / Cabeça de apoio de lança / Оголовок башни			9,09	1,70	1,92	2800
3	1	<b>Gegenausleger-Kopfstück</b> / Counter-jib head / Pointe de contre-flèche / Testa di controbraccio / Tramo punta de contrapluma / Cabeça de contra-lança / Концевая секция консоли противовеса			8,48	2,45	0,92	3050
4	1	<b>Gegenausleger-Anlenkstück</b> / Counter-jib heel section / Pied de contre-flèche / Settore articolato di controbraccio / Tramo primero-contrapluma / Base articulada da contra-lança / Корневая секция консоли противовеса			8,44	1,77	0,92	2800
5	1	<b>Gegenausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate counter-jib section / Élément interm. de contre-flèche / Spezzione di controbraccio / Tramo intermedio de contrapluma / Peça suplementar da contra-lança / Промежуточная секция консоли противовеса			5,22	1,76	0,92	1550
6	1	<b>Ausleger-Anlenkstück</b> / Jib heel section / Pied de flèche / Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы			12,26	1,86	1,96	① 2980
7	1	<b>Ausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы			10,26 12,28 5,32 10,27 10,26 5,25	1,63 1,63 1,63 1,63 1,63 1,63	1,87 1,86 1,86 1,86 1,84 1,84	②+③ 1880 ④ 2260 ⑤ 820 ⑥ 1220 ⑦ 800 ⑧ 510
8	1	<b>Ausleger-Kopfstück</b> / Jib head section / Pointe de flèche / Punta braccio / Tramo punta de pluma / Cabeça de lança / Концевая секция стрелы			1,70	1,88	2,05	⑨ 280
9	1	<b>Laufkatze und Lasthaken</b> / Trolley and hook / Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio / Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho / Грузовая тележка и грузовой крюк			1,89	1,83	1,57	1150
10	1	<b>Hubwerkseinheit</b> / Hoist gear unit / Treuil de levage / Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório / Блок грузовой лебедки			2,39	2,20	1,74	3300

Pos. Anz.  
Item Qty.  
Rep. Qte.  
Voce Qta.  
Pos. Cant.  
Ref. Cant.  
Поз. Кол-во

		<b>Turm</b> Tower / Mât / Torre Torre / Torre / Башня				<b>L (m)</b>	<b>B (m)</b>	<b>H (m)</b>	<b>kg*</b>
11	9	<b>Turmstück</b> / Tower section			256 HC	4,14	2,30	2,30	2300
11		Elément de mât / Elemento di torre			355 HC	6,28	2,45	2,45	5050
13		Tramo torre / Torre / Башенная секция			500 HC	6,28	2,45	2,45	6480
12	1	<b>Turmstück lang</b> / Long tower section / Elément de mât long / Elemento di torre, lungo / Tramo de torre largo Peça de torre, comprida / Башенная секция, длинная			256 HC	12,42	2,30	2,30	5770
13	1	<b>Grundturmstück</b> / Base tower section / Mât de base / Elemento di torre base Tramo base Peça de base de torre / Секция основания			256 HC	8,85 (12,42)	2,30 (2,30)	2,30 (2,30)	4830 (7940)

		<b>Klettereinrichtung</b> Climbing equipment / Equipement de télescope / Attrezzatura per allungamento della gru Equipo de trepado / Acesoários p. subida no edifício / Обойма наращивания							
14	1	<b>Führungsstück kpl.</b> / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. Torre de montaje completa / Peça de guia compl. Направляющая секция в сб.			256 HC	8,39	2,68	2,58 (3,04)	5100
					355 HC	12,39	2,75	1,58	8300
					500 HC	12,39	2,75	1,58	8300
15	1	<b>Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse</b> / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescope / Sistema hidráulico, traversa di appoggio e allungamento gru Sistema hidráulico com travessa de apoio y trepado / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания			256 HC	2,10	1,25	1,00	1150
					355 HC	2,10	1,10	1,00	1810
					500 HC	2,10	1,10	1,00	1810

		<b>Unterwagen</b> Undercarriage / Châssis / Carro Carro con mástil / Carro de guindaste / Опорная рама							
16	4	<b>Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager</b> / Pivot for wheel box / Chape pour bogie / Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere / Balancin / Balancim com suporte / Балансир с шарнирной опорой			355 HC				
					500 HC	1,60	0,72	1,48	1390
17	2	<b>Fahrschemel mit Antrieb</b> / Rail bogie with drive			256 HC	1,63 (1,46)	0,92 (0,84)	0,95 (0,87)	1690 (920)
	4	Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore			355 HC	1,40	0,75	0,65	920
	4	Caja rodillo motriz / Quadro sem grupo de propulsão Подрамник с приводом			500 HC	1,45	0,82	0,72	1690
18	2	<b>Fahrschemel ohne Antrieb</b> / Rail bogie without drive			256 HC	1,37 (1,15)	0,62 (0,60)	0,95 (0,87)	1340 (880)
	4	Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Caja rodillo conducido / Quadro com grupo de propulsão			355 HC	1,10	0,60	0,65	880
	4	Подрамник без привода			500 HC	1,30	0,40	0,72	1340
19	1	<b>Tragholm lang</b> / Long support arm / Longeron long			256 HC	9,10 (11,95)	0,80 (0,82)	0,80 (0,80)	1650 (2200)
	2	Longherone lungo / Brazo soporte largo / Travessa comprida / Несущая балка, длинная			355 HC	11,82	0,92	0,93	3515
	2				500 HC	7,32	0,92	0,93	2330
20	2	<b>Tragholm kurz</b> / Short support arm / Longeron court			256 HC	4,45 (5,58)	0,77 (0,65)	0,77 (0,77)	800 (1035)
		Longherone corto / Brazo soporte corto / Travessa curta / Несущая балка, короткая			355 HC	5,74	0,80	0,90	1600
					500 HC	7,14	0,80	0,90	2135
21	2 + 2	<b>Randträger</b> / Border support / Traverse Supporti base / Traviesa / Apoio de bordo Стяжная балка			256 HC	5,46 – 5,40 (7,52 – 7,46)	0,11 – 0,18 (0,1 – 0,17)	0,16 – 0,38 (0,1 – 0,38)	175 – 525 (366 – 912)
					355 HC	7,30	0,14	0,14	340
					500 HC	9,30	0,14	0,14	510
22	4	<b>Stützholm</b> / Support strut / Hauban de châssis Correnti di appoggio / Tirante vertical / Travessa de apoio / Опорный подкос			256 HC	4,14 (6,55)	0,18 (0,22)	0,25 (0,25)	320 (600)
					355 HC	6,06	0,26	0,34	862
					500 HC	6,98	0,26	0,34	1140
23	1	<b>Unterwagen-Turmstück</b> / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro Tramo de carro / Peça de torre do chassis Опорная башенная секция			256 HC	3,73 (6,70)	2,62 (2,53)	2,62 (2,53)	2550 (3800)
					355 HC	6,61	2,44	2,44	7475
					500 HC	6,61	2,44	2,44	7930
24		<b>Kleinteile, Seile und Abspannungen</b> / Small parts, ropes and holding bars Accessoires, câbles et tirants / Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio Despieces, cables y tirantes / Acesoários, cabos e peças de ancoragem Мелкие детали, Канаты и Пристезжи			256 HC				
					355 HC	9,00	1,60	1,00	4000
					500 HC				

( ) **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (...) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (...) válidas pelo chassis de 8 m. / Данные в скобках относятся к 8-метровой опорной раме

\* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

**Konstruktionsänderungen vorbehalten!** / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Reservato il diritto di modifiche strutturali! / Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construação! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

**Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr.** / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.